

## Christmas Party Gains Popularity



Below: Mrs. Claus, Santa Claus and Brayden Lacroix

*Photo from Ross Murray*

The Stanstead Christmas Party, which took place in the downtown core on December 7<sup>th</sup>, 2013, was a success in many regards. Hundreds of people crowded the town to attend the numerous activities

taking place. The day also featured the inauguration of several new benches at Henry Seth Taylor Place, in recognition of Dr. Gilles Bouchard for his 50 years of service to the communities of Stanstead.

The success of the Christmas Party could not have been realized without the support and hard work of the organizers, volunteers and downtown businesses. The mayor would like to express his heartfelt gratitude to the organizing committee, comprised of Mrs. Beverly Goodsell, Mrs. Sandra Harrison, Mrs. Huguette Grenier, Mrs. Helene Hamel, Mr. Marcel Auben, Mrs. Eva Juul and Recreation Coordinator, Mrs. Marise Trepanier. Thanks also go out to all those who helped to make the day a success: the Recreation Association, Haskell Library, Stanstead South United Church, Granite Central, Notre-Dame-de-la-Merci Church, the Community Market Committee, and the Stanstead Embellishment Committee. Warm thanks is also offered to the merchants of the Rock Island sector and, above all, to the many people who attended the events.



*Photo from Ross Murray*

Below: Dr. Bouchard and his wife, Madeline, during the official inauguration of the benches at Henry Seth Taylor Place.

### Municipality *at a Glance*

- Don't forget to renew your pet licenses between January 15<sup>th</sup> and February 15<sup>th</sup>, 2014.
- Please join us on February 8<sup>th</sup>, 2014 from 12:00 to 4:00 p.m. for this year's Winterfest!
- Register now for intermediate level Spanish courses through Marise Trepanier.
- Stanstead's municipal calendar is expected to be distributed during the week of December 15<sup>th</sup>, 2013.

# Registration of Cats and Dogs

Protect you furry companions



The renewal of all cat and dog licences will take place from January 15<sup>th</sup> until February 15<sup>th</sup>, 2014.

All pet owners will receive their renewal notice before the end of January. Please take note that invoices must be paid before February 15<sup>th</sup>, 2014.

## IS YOUR PET FILE UP-TO-DATE?

Has your situation changed over the past year?

- You no longer have a pet
- Your pet has been spayed or neutered
- A new feline or canine friend is now part of the family
- Your address has changed

No matter what the situation, it is important to advise the Eastern Townships SPA so its personnel can update your file. Imagine for a moment that your pet gets lost... Whether he ends up at the Eastern Townships SPA or elsewhere, his return home will be made much easier and

quicker if your contact information is up-to-date. This simple and quick update can save you hours of worry.

## To do so, you have three options:

- Contact the Eastern Townships SPA at 819 821-4727 (option 4), Monday to Friday between 10:00 a.m. and 5:00 p.m.;
- Visit the Eastern Townships SPA shelter, Monday to Saturday between 10:00 a.m. and 5:00 p.m.
- Fill out the registration form available at [www.spaestrie.qc.ca](http://www.spaestrie.qc.ca), by clicking the "Se procurer une licence" button (on the right-hand side of the screen),



under the section "Enregistrement d'un animal et obtention d'un médaillon" and send it back to the Eastern Townships SPA. Do not pay the licence immediately; you will receive an invoice shortly.

If your pet is micro-chipped, be sure to also inform the distributor of the microchip about any changes. The serial number on his microchip is listed in the distributor's database and refers automatically to your name and telephone number.



## Public Skating at the Pat Burns Arena

Saturday Nights 7:00 p.m. - 9:00 p.m.

December	21
January	4-18

The Pat Burns Arena will be open during the holiday season on the following dates:

December 23<sup>rd</sup>,  
24<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup>,  
27<sup>th</sup>, 28<sup>th</sup>,  
29<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup>  
and 31<sup>st</sup>  
and on  
January 2<sup>nd</sup>  
and 3<sup>rd</sup>,  
from 1 p.m. to 2:30 p.m.



## Large Waste Collection by La Ressourcerie

### New procedure

As of January, 2014, it will no longer be possible to put large waste items out for regular curbside pick-up. Citizens will hereafter be required to contact *La Ressourcerie des Frontières* to come and pick up large items free of charge at the following coordinates:

**By telephone** at 819 804-1018 or toll free at 1-805-804-1018

**Email:** [info@ressourceriedesfrontieres.com](mailto:info@ressourceriedesfrontieres.com)

**After you have contacted them, your item(s) will be picked up within three weeks or less.**



## DOMAINE DES PIONNIERS RESIDENTIAL DEVELOPMENT



- 14 lots ready for construction
- Water and sewer services included
- Starting price of \$25,400
- Municipal Tax Credits up to 5 years

[www.domainedespionniers.com](http://www.domainedespionniers.com) • 819 876-7181, ext. 2

# Think *Environment*: here are a few tips!

## HOLIDAY RECYCLING

### Accepted:

- Cleaned plastic tablecloths gathered in a plastic bag
- Tissue paper
- Non-plasticized gifts bags, without handles



### Unaccepted:

- Light bulbs, wires and other electrical decorations
- Disposable plastic plates and cutlery
- Stained paper tablecloths
- Metallic or plasticized wrapping paper
- Artificial trees

## HOLIDAY COMPOSTING

### Accepted:

- All food waste
- Coffee beans, coffee filters with grinds and tea bags
- Soiled paper towels, napkins and tablecloths
- Soiled cardboard plates and glasses
- Houseplants, including the soil
- Compostable tableware (made out of corn starch for instance)
- Certified compostable bags with a certified logo



### Unaccepted:

- Corks
- Plastic film, aluminum foil, wax paper and Styrofoam
- Vacuum Dust
- Plastics, even biodegradable

## Public Notices

### PROVINCE OF QUÉBEC REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHREMAGOG TOWN OF STANSTEAD

#### PUBLIC NOTICE

At a special meeting of its Town Council held on December 9<sup>th</sup>, 2013, the following by-laws were adopted:

1. **By-law No 2013-163**, authorizing the Town of Stanstead to incur expenses for industrial purposes during the 2014 fiscal year.

**The purpose of the by-law is to authorize the Town of Stanstead to incur under the Act respecting municipal industrial immovables for the fiscal year 2014, which will be financed otherwise than under a borrowing bylaw of the Municipality;**

2. **By-law No 2013-164**, establishing taxes for the following services: sewer, septic tank clean-up, water, collection of household waste, collection of recyclable materials and collection of organic waste for the 2014 fiscal year.

**Subject of said by-law being to establish the sewer tax, the tax for emptying septic tank, the water tax, the tax for the collection of household waste as**

**well as the taxes for the collection of recyclable materials and organic waste for the 2014 fiscal year;**

3. **By-law No 2013-165**, establishing general property taxes at variable rates, sectorial taxes, number and date of payments, tax supplements and applicable interest rates for the 2014 fiscal year.

**Subject of said by-law being to establish general property taxes at variable rates, sectorial taxes, number and date of payments, tax supplements and applicable interest rates for the 2014 fiscal year;**

Those interested may examine said by-laws during regular business hours at the Town Hall, located at 425 Dufferin Street in Stanstead.

*The present text is not official, thus, the French prevails.*

GIVEN AT STANSTEAD, December 16<sup>th</sup>, 2013.

**Karine Duhamel**  
Acting Town Clerk

#### PUBLIC NOTICE: DISPOSAL OF ASSETS

The population is advised that the Town of Stanstead, in accordance with the provisions of paragraph 1.0.1 of article 28 of the *Law on cities and towns*, has withdrawn for consideration the property mentioned below, with a value greater than \$10,000, other than by auction or public submission, on November 26<sup>th</sup>, 2013:

#### Property disposed of by the town

Building known and designated as being part of lot 385, Stanstead County, land district of Ogden:

**Purchaser** Ms. Julie Mueller

**Price (taxes excl.)** \$30,000

GIVEN AT STANSTEAD, December 16<sup>th</sup>, 2013.

**Karine Duhamel,**  
Acting Town Clerk

#### APPLICATION FOR MINOR VARIANCE

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that the property owner at 38 Maple Street has requested a minor derogation to allow for secondary buildings located 1.07 and 1.11 metres instead of 1.5 metres at 38-6 Maple Street ; 0.87 and 0.95 metres instead of 1.5 metres at 38-8 Maple Street and 0.36 metres instead of 1.5 metres at 38-14 Maple Street. This derogation is contrary to section 7.7 of zoning 2012-URB-02.

Anyone opposing this minor exemption can be heard at the Town Council meeting scheduled for January 13<sup>th</sup>, 2014.

GIVEN AT STANSTEAD, December 16<sup>th</sup>, 2013.

**Karine Duhamel**  
Acting Town Clerk

## "BEAN BAGS"

Come and play « Bean Bags » at the Beebe Community Centre on Sundays from 1:00 p.m. to 6:00 p.m. This activity is for those 55 years and older. Please feel free to join in!

## SPANISH COURSE

A Spanish course of intermediate level will begin in mid-January. Note that a minimum of ten enrollments is required for this activity to be offered. This course is \$100.00 for 10 classes. For additional information, please contact Mrs. Marise Trepanier at 819 704-0660.



The 2014 Winter Fun Fest will take place at Beebe Memorial Park on February 8<sup>th</sup> from 12:00 to 4:00 p.m. Thanks to the organization of the Recreation Association, many activities are planned once again, including snowshoeing, inflatable games, horse rides, sliding, hot dogs, a camp fire and much more! We also take this opportunity to invite citizens and industries to enter their team broomball tournament. For more information, contact Pam Hatch at the following number: 819 876-5121.

Stay tuned for updates on the Stanstead Recreation Association Facebook page.



## Drivers: Beware of Winter Driving Conditions!

From December 15<sup>th</sup> to March 15<sup>th</sup> inclusively, all registered Quebec vehicles are required to have winter tires. Certain vehicles may also be allowed studded tires from October 15<sup>th</sup> to May 1<sup>st</sup>; however, their use is prohibited outside of this time period.

The use of good winter tires can reduce braking distance by up to 25% and in many cases may help to avoid collisions and deadly accidents. The police force is committed to ensuring that all vehicles are installed with proper winter tires.

Following basic rules of the road and respecting speed limits are especially important for drivers in winter conditions in order to reduce the likelihood of a collision. Keeping a safe distance between vehicles and clearing all snow and ice from your windows and windshield are necessary precautions to take.

Every year, officers stop and ticket drivers whose vehicles have not been properly cleared of snow. These "mobile igloos" are dangerous for both the driver, whose visibility is reduced, and for others on the road, who may fall victim to the tragic results.

The Surete du Quebec would like to thank all drivers for their precious collaboration.

## New: Stanstead Municipal Calendar



From left to right: Mrs. Brenda Wilson, Mrs. Paula Dutil, Mrs. Frances Bonenfant, Mrs. H el ene Hamel, Mrs. Suzanne Roy, Mr. Steven Paradis-Morel, Mrs. Julie Fauteux and Mrs. Marise Tr epanier.

This week, Stanstead citizens will receive their 2014 "Town of Stanstead Calendar".

This project could not have been realized without the collaboration of the citizens who submitted such beautiful photos of our town. We would like to thank Mrs. Suzanne Roy, Mrs. Brenda Wilson, the Grenier-Fauteux family, Mr. Ross Murray, Mrs. Helene Hamel and Mrs. Marise Trepanier.